

Safetybox

ASA400/H-ST



HALEMEIER

(de)

Bei der Safetybox **ASA400/H-ST** handelt es sich um eine Abschaltautomatik die den Betrieb von Elektrogeräten überwacht und verhindert, dass diese Geräte bei geschlossener Front/Tür betrieben werden. Die Überwachungsfunktion wird durch einen Taster aktiviert. Der Taster ist an einer geeigneten Stelle am Möbel so zu positionieren, dass sichergestellt ist, dass die Front/Tür immer ausreichend geöffnet ist.

Die Safetybox hat eine 5-adrige Netzanschlussleitung und eine 5-adrige Gerätezuleitung mit freien Enden für den Anschluss von 400V~ bzw. 230/240V~Elektrogeräten durch autorisierte Elektrofachkräfte. Bei 400V~ Anschluss können an der Safetybox E-Geräte mit einer Leistungsaufnahme von bis zu 6.000VA betrieben werden. Bei Anschluss von 230/240V~ E-Geräten sind dieses maximal 3680VA je Phase.

Die Safetybox muss über die Hausinstallation mit 16A je Phase abgesichert werden.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Bei Schäden durch falschen Anschluss haben Sie keinen Anspruch auf Garantie und Übernahme von Folgeschäden an angeschlossenen Geräten.
- Es dürfen nur zugelassene Original-Taster aus dem Zubehör verwendet werden.
- Der Anschluss an das Elektonetz darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die die landesüblichen Vorschriften und die Zusatz-Vorschriften der örtlichen Elektro-Versorgungsunternehmen genau kennt und sorgfältig einhält. Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen, für die keine Haftung übernommen wird.
- Bei Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss die Safetybox vollständig vom Elektonetz getrennt sein. Hierzu alle Versorgungsstromkreise trennen und gegen Wiedereinschalten sichern. Stellen Sie dies sicher, in dem Sie zum Beispiel:
 - die Sicherungen der Elektroinstallation ausschalten oder
 - die Schraubsicherungen der Elektroinstallation ganz herausrauben.
- Die Safetybox darf nicht an Stellen montiert werden an denen Umgebungstemperatur durch andere Geräte erhöht wird. Die vorgegebenen Abstände zum Einbau sind einzuhalten. Die Einbaulage muss eine Luftzirkulation zulassen.
- Wenn eine äußere flexible Leitung beschädigt ist, darf diese ausschließlich durch den Hersteller oder seinem Kundendienst ersetzt werden.
- Keine Garantieansprüche bei eigenmächtigen Veränderungen an Safetybox und zugelassenem Original-Taster.

Funktion

Die Safetybox überwacht jede der drei Phasen einzeln. Wird bei nicht Freigabe durch den Türtaster/Magnetschalter auf einer Phase eine Leistung von mehr als 115VA bei 230V~ bzw. 200VA bei 400V~ abgenommen warnt die Safetybox 90 Sekunden lang mit einem piependen Signalton.

Wird in dieser Zeit nicht die Position der Tür/Front korrigiert, erfolgt die komplette Abschaltung aller Phasen gleichzeitig.

Nach Freigabe durch den Türtaster/Magnetschalter schaltet die Safetybox alle Phasen wieder zu.

Technische Daten

Netzspannung :	230 - 240V~	400V~
Netzfrequenz :	50/60Hz	
Nennstrom :	16A~	
Absicherung über Hausinstallation erforderlich:	Sicherung 16A je Phase	
Schaltleistung gesamt : (cos Phi =1)	max. 3.680VA je Phase	max. 6.000VA
Schaltchwelle	100 -115VA	175 -200VA
Leistungsaufnahme	ca. 4,8W	
Einschaltdauer bei Nennlast	100 %	
Schaltspiele	10x10 ³	
Umgebungstemperatur	max. 35°C	
Schutzklasse	Safetybox - Schutzklasse I Ⓟ	
Türtaster/Magnetschalter -	5V Schutzkleinspannung - Schutzklasse III Ⓢ	
Schutzart	IP 20 🏠	
Gehäuse (L x B x H)	188 x 110x70	
Netzzuleitung / Gerätezuleitung	2,5m Leitung H05VV-F 5*2,5mm ² , weiß, mit freien Enden	

Montage und Installation

- Alle Versorgungsstromkreise freischalten und gegen Wiedereinschalten sichern - Sicherheitshinweise beachten!
- Türtaster/Magnetschalter an einer geeigneten Stelle am Möbel so montieren, dass sicherstellt ist, dass die Front/Tür immer ausreichend geöffnet ist. Leitung zur Safetybox so verlegen, dass nicht auf Zug belastet wird.
- Die Safetybox an geeigneter Stelle montieren. Die Umgebung darf sich nicht auf über 35°C erwärmen. Ein entsprechender Abstand zu externen Wärmequelle (z.B. Backofen) ist einzuhalten. Die dargestellten Abstände zum Einbau sind einzuhalten. Die Einbaulage muss eine Luftzirkulation zulassen.
- Türtaster/Magnetschalter über Steckverbindung an Safetybox anschließen. Leitung so verlegen, dass Steckverbindung nicht auf Zug belastet wird.

Hinweis: Ist der Taster nicht angeschlossen, erkennt die Safetybox dauerhaft eine Fehlfunktion.

- Den Anschluss der E- Geräte gemäß Hersteller-Vorgabe fachgerecht vornehmen lassen. Bei Anschluss von mehreren E- Geräten nur zugelassenes Elektromaterial für die Weiterverteilung verwenden. Die angeben Leistungsgrenzen dürfen nicht überschritten werden.
- Die Netzleitung fachgerecht anschließen lassen. Anschlussbedingungen 3 Phasen /N/PE .
- Der Netzanschluss muss mit 16A je Phase abgesichert sein. Es muss immer mindestens Phase L1 angeschlossen sein. Über L1 wird die interne Steuerung der Abschaltautomatik mit Strom versorgt. Ist diese nicht angeschlossen sind alle Ausgänge stromfrei geschaltet.

Safetybox

ASA400/H-ST



HALEMEIER

en

Safetybox **ASA400/H-ST** is an automatic switch-off device monitoring the operation of electrical appliances. It stops them being operated when the front/door is shut. A button activates the monitoring function. Suitably position the button on the piece of furniture to ensure that the front/door is always open to a sufficient degree.

The Safetybox has a 5-strand main flex and a 5-strand appliance cord with free ends for connecting 400V~ or 230V/240V~ electrical appliances as undertaken by authorised electrical personnel. A 400V~ connection allows el. appliances with a power consumption of up to 6000VA to be operated at the Safetybox. Given the connection of 230/240V~ el. appliances, a max. 3600VA can then be tapped by way of each of the 3 phases.

The Safetybox must be fused at 16A per phase via the domestic electrical installation.

Important Safety Information

- Damage caused by incorrect connection will invalidate warranty entitlement and acceptance of consequential damage to connected devices.
- Only approved door push button/magnetic switch may be used in the accessories.
- The connection to the electrical grid must be performed only by a qualified professional electrician who knows the local regulations and the supplementary regulations of the local electric utilities accurate and adhere carefully. Improper installation and maintenance work or repairs considerable danger to the user may arise, for which no liability is accepted.
- During installation, maintenance and repairs the safety box must be completely disconnected from the mains electricity supply. Off this purpose, all supply circuits and secure against reconnection. Make it sure for example this: - switch off the fuses of the electrical installation or - unscrew the screw type of electrical installation.
- The safety box must not be installed in locations where the ambient temperature is increased by other devices. The preset distances for installation must be observed. The installation position must allow air to circulate.
- When it's external flexible cable is damaged, it must be replaced exclusively by the manufacturer or his customer service.
- No warranty cover if unauthorized changes to approved safety box and door push button/magnetic switch.

Function

The Safetybox individually monitors each of the three phases. The Safetybox emits a 90-second whistle as a warning if during a phase more than 115VA at 230V~ or 200VA is tapped and 400V~ respectively should no door push button/magnetic switch enabling be on hand. Failure to correct the position of the door/front during this time results in all phases being simultaneously shut down.

The Safetybox switches all the phases back on once door button enabling has taken place.

Technical Data

Mains voltage :	230 - 240V~	400V~
Power frequency:	50/60Hz	
Rated current :	max. 16A~	
Fusing via domestic electrical installation required	16A fuse	
Total switching capacity : (cos Phi =1)	max. 3.680VA per phase	max. 6.000VA
Switching threshold	100 -115VA	175 -200VA
Power consumption	ca. 4,8W	
ON-time at rated input	100 %	
Switching cycles	10x10³	
Ambient temperature	max. 35°C	
Safety class	Safetybox - Safety Class I Ⓢ Door push button/magnetic switch -5V safety extra-low voltage Safety Class III Ⓢ	
Degree of protection	IP 20 🏠	
Housing (L x B x H)	188 x 110x70	
Mains supply lead	2,5m Leitung H05VV-F 5*2,5mm², white, free ends	
Appliance cord	2,5m Leitung H05VV-F 5*2,5mm², white, free ends	
Installation / Safety pointer	Connection only by a qualified electrician in keeping with the national requirements in force and with attention paid to the manufacturer's electrical appliance specifications	

Subject to technical alterations !

Assembly and Installation

- Disconnect all inputs and protect against reconnection-observe safety instructions.
- Install the door push button/magnetic switch switch box at a suitable location on the furniture so that it ensures that the front / door is always open sufficiently. Lay line for safety box so that is not burdened on train.
- The safety box has to be mounted at a suitable location. The environment must not be allowed to warm more than 35°C. An appropriate distance to external heat source (eg oven) is observed. The distances for the installation shown in Figure 🏠 must be observed. The installation position must allow air to circulate.
- Door push button/magnetic switch on connector to connect safety box. Line so embarrassed that connector is not charged on train.
Note: When the switch is not connected correctly recognizes the safety box permanently a malfunction.
- Let the connection of the E-units in accordance with manufacturer - specified correctly. Use only approved electrical equipment for distribution when connecting several e-devices. The stated power limits must not be exceeded.
- The power cable must be connected properly. Connection conditions 3 phases/N/PE
- The power supply must be protected by 16A per phase. It must always be connected to phase L1. About L1 the internal control of the timer is receiving power. If L1 is not connected all outputs are without power.

fr

La **Safetybox ASA400/H-ST** est un dispositif d'arrêt automatique qui surveille le fonctionnement des appareils électriques. Elle arrête leur fonctionnement lorsque l'avant/la porte est fermée. Un bouton permet d'activer la fonction de surveillance. Positionnez le bouton sur le meuble de manière à ce que la porte d'entrée soit toujours suffisamment ouverte.

La Safetybox est équipée d'un câble principal à 5 brins et d'un cordon d'alimentation à 5 brins avec des extrémités libres pour le branchement d'appareils électriques de 400V~ ou 230V/240V~ par du personnel électrique autorisé. Une connexion 400V~ permet de faire fonctionner sur la Safetybox des appareils électriques d'une consommation électrique allant jusqu'à 6000VA. En cas de branchement d'appareils électriques 230/240V~, une puissance maximale de 3600VA peut alors être exploitée par chacune des 3 phases.

La Safetybox doit être protégée par un fusible de 16A par phase via l'installation électrique domestique.

Informations importantes en matière de sécurité

- Les dommages causés par une mauvaise connexion invalident le droit à la garantie et l'acceptation des dommages consécutifs aux appareils connectés.
- Seuls les boutons-poussoirs de porte/interrupteurs magnétiques agréés peuvent être utilisés dans les accessoires.
- Le raccordement au réseau électrique doit être effectué uniquement par un électricien professionnel qualifié qui connaît les réglementations locales et les réglementations supplémentaires des services publics d'électricité locaux et qui les respecte scrupuleusement. Des travaux d'installation et de maintenance ou des réparations inadéquats peuvent présenter un danger considérable pour l'utilisateur, pour lequel aucune responsabilité n'est acceptée.
- Lors de l'installation, de la maintenance et des réparations, la Safetybox doit être complètement débranchée du réseau électrique. À cet effet, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés et protégés contre tout rebranchement. Veillez par exemple aux points suivants : - coupez les fusibles de l'installation électrique ou - dévissez le type de vis de l'installation électrique.
- La Safetybox ne doit pas être installée dans des endroits où la température ambiante est augmentée par d'autres appareils. Les distances pré-définies pour l'installation doivent être respectées. La position d'installation doit permettre la circulation de l'air.
- Lorsque son câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son service clientèle.
- La garantie ne couvre pas les modifications non autorisées apportées à la Safetybox et au bouton-poussoir/l'interrupteur magnétique de la porte.

Fonction

La Safetybox surveille individuellement chacune des trois phases. La Safetybox émet un sifflet de 90 secondes en guise d'avertissement si, pendant une phase, plus de 115VA à 230V~ ou 200VA est branché et 400V~ respectivement, si aucun bouton-poussoir de porte/aucun interrupteur magnétique d'activation n'est disponible. Si la position de la porte ou de la façade n'est pas corrigée pendant ce temps, toutes les phases sont simultanément coupées.

La Safetybox remet toutes les phases en marche une fois que l'activation du bouton de porte a eu lieu

Caractéristiques techniques

Tension principale :	230-240V ~	400V ~
Fréquence :	50/60Hz	
Courant nominal :	16A~	
Fusible via l'installation électrique domestique requis	Fusible de 16A	
Capacité totale de commutation : -cos. Phi =1	max. 3.680VA par fase	max. 6000VA
Seuil de commutation	100 -115VA	175-200VA
Puissance absorbée:	aprox. 4,8W	
Durée de fonctionnement à l'entrée	100 %	
Cycles de commutation	10x10 ³	
Température ambiante	máx. 35°C	
Classe de sécurité	Safetybox - Classe de sécurité I ⊕	
Bouton-poussoir de porte/interrupteur magnétique	5V de sécurité extra-basse tension Classe de sécurité III ⬠	
Degré de protection	IP 20 🏠	
Boîtier (L x l x H)	188 x 110x70	
Câble d'alimentation secteur	Câble 2,5m H05VV-F 5*2,5mm ² , blanc, extrémités libres	
Cordon d'alimentation	Câble 2,5m H05VV-F 5*2,5mm ² , blanc, extrémités libres	
Installation / Pointeur de sécurité	Raccordement uniquement par un électricien qualifié conformément aux exigences nationales en vigueur et en tenant compte des spécifications des appareils électriques	

Montage et installation

- Débranchez toutes les entrées et protégez-les contre la reconnexion - respectez les consignes de sécurité.
- Installez le bouton-poussoir de la porte/la boîte de commutation magnétique à un endroit approprié sur le meuble de manière à ce qu'il garantisse que l'avant/la porte soit toujours suffisamment ouverte. Posez le câble pour la Safetybox de manière à ce qu'elle ne soit pas chargée en traction.
- La Safetybox doit être montée à un endroit approprié. L'environnement ne doit pas être chauffé à plus de 35°C. Il faut respecter une distance appropriée par rapport à la source de chaleur externe (par exemple le four). Les distances pour l'installation indiquées dans la figure M doivent être respectées. La position d'installation doit permettre à l'air de circuler.
- Bouton-poussoir de la porte/interrupteur magnétique sur le connecteur pour connecter la Safetybox. Posez le câble de manière à ce que la fiche ne soit pas soumise à une contrainte de traction. Remarque : Lorsque l'interrupteur n'est pas correctement branché, la Safetybox reconnaît en permanence un dysfonctionnement.
- Faites brancher les appareils électriques par des professionnels conformément aux spécifications du fabricant. Lorsque vous connectez plusieurs appareils électriques, n'utilisez que du matériel électrique approuvé pour la distribution ultérieure. Les limites de puissance spécifiées ne doivent pas être dépassées.
- Faites brancher le câble d'alimentation par un professionnel. Conditions de connexion 3 phases /N/PE .
- La connexion au réseau doit être protégée par un fusible de 16A par phase. Au moins la phase L1 doit toujours être connectée. La commande interne de l'arrêt automatique est alimentée en courant par L1. Si elle n'est pas connectée, toutes les sorties sont commutées sans courant.

es

Safetybox ASA400/H-ST constituye un dispositivo de apagado automático que controla el funcionamiento de los aparatos eléctricos. Impide su funcionamiento cuando la puerta/parte delantera está cerrada. Un botón activa la función de control. Coloque adecuadamente el botón en el mueble para asegurarse de que la parte delantera/puerta esté siempre abierta de forma suficiente.

El Safetybox cuenta con un cable flexible de 5 hilos y un cable de 5 hilos con extremos libres para que personal eléctrico autorizado conecte aparatos eléctricos de 400 V~ o 230 V/240V ~. Una conexión de 400 V ~ permite operar dispositivos eléctricos en el Safetybox con un consumo de energía de hasta 6000 VA. Dada la conexión de 230/240 V ~ de los dispositivos eléctricos, se pueden obtener 3600 VA en cada una de las 3 fases. El Safetybox debe contar fusibles de 16 A por fase a través de la instalación eléctrica doméstica.

Información importante sobre seguridad

- Los daños causados por una conexión inadecuada invalidarán la garantía y la aceptación de daños a los dispositivos conectados.
- En los accesorios, solo se pueden utilizar pulsadores/interruptores magnéticos aprobados.
- Únicamente un electricista profesional cualificado que conozca las regulaciones locales y complementarias de las empresas eléctricas locales puede realizar la conexión a la red eléctrica. Las tareas incorrectas de instalación, mantenimiento o reparación suponen un peligro considerable para el usuario, por lo que no se acepta ninguna responsabilidad.
- Durante la instalación, el mantenimiento y las reparaciones, la caja de seguridad debe estar completamente desconectada de la red eléctrica. Por ello, todos los circuitos de alimentación deben estar asegurados contra la reconexión. Asegúrese, por ejemplo, de: - apagar los fusibles de la instalación eléctrica o - desenroscar el tipo de tornillo de la instalación eléctrica.
- La caja de seguridad no debe instalarse en lugares donde otros dispositivos aumenten la temperatura ambiente. Deben respetarse las distancias indicadas para la instalación. La posición de instalación debe permitir la circulación del aire.
- Si el cable flexible externo está dañado, solo el fabricante o su servicio de atención al cliente puede sustituirlo.
- No se asume ninguna garantía si se realizan cambios no autorizados en la caja de seguridad aprobada o el pulsador/interruptor magnético.

Función

El Safetybox controla individualmente cada una de las tres fases. El Safetybox emite una advertencia en forma de silbido de 90 segundos si se absorben más de 115 VA a 230 V~ o 200 VA y 400 V~, respectivamente, en caso de no haberse habilitado el pulsador/interruptor magnético. Si no se corrige la posición de la puerta/parte delantera durante dicho período de tiempo, todas las fases se apagarán simultáneamente. El Safetybox vuelve a conectar todas las fases tras la habilitación del pulsador.

Datos técnicos

Tensión de red:	230-240V ~	400V ~
Frecuencia eléctrica:	50/60Hz	
Corriente nominal:	16A~	
Se requiere una protección con fusibles en la	16 A por fusible	
Capacidad de conmutación total: -cos. Phi =1	max. 3.680VA por fase	max. 6000VA
Umbral de conmutación:	100 -115VA	175-200VA
Consumo de corriente:	aprox. 4,8W	
Duración de conexión con carga nominal:	100 %	
Ciclos de conmutación:	10x10³	
Temperatura ambiente:	máx. 35°C	
Clase de seguridad:	Safetybox - Clase de seguridad I I	
Pulsador/interruptor magnético-	5 V de bajo voltaje de seguridad Clase de seguridad III	
Grado de protección:	IP 20	
Carcasa (L x An x AL):	188 x 110x70	
Cable de alimentación:	Cable de 2,5 m H05VV-F 5*2,5mm², blanco, extremos libres	
Cable del dispositivo	Cable de 2,5 m H05VV-F 5*2,5mm², blanco, extremos libres	
Instalación	Solo un electricista calificado puede realizar la instalación de acuerdo con los requisitos nacionales vigentes y prestando atención a las especificaciones del	

Montaje e instalación

- Desconectar todas las entradas y protéjalas contra una posible reconexión. Respete las instrucciones de seguridad.
- Instalar el pulsador/los interruptores magnéticos en un lugar adecuado del mueble para garantizar que la parte delantera/puerta esté siempre suficientemente abierta. Colocar el cable hacia la caja de seguridad para que no se vea sometida a tracción.
- La caja de seguridad debe montarse en un lugar adecuado. No se debe permitir que el ambiente se caliente a más de 35 °C. Debe mantenerse una distancia adecuada a la fuente de calor externa (por ejemplo, horno). Se deben respetar las distancias para la instalación mostradas en la figura M. La posición de instalación debe permitir la circulación del aire.
- Conectar el pulsador/interruptor magnético a la caja de seguridad mediante el enchufe. Tender el cable de manera que el conector no esté sujeto a tracción. Nota: Si el interruptor no está conectado correctamente, la caja de seguridad detecta un mal funcionamiento.
- Solicitar la conexión de las unidades eléctricas a un profesional de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Utilizar únicamente equipo eléctrico aprobado para la distribución cuando conecte varios dispositivos electrónicos. No se deben exceder los límites de potencia establecidos.
- El cable de alimentación debe estar conectado correctamente. Condiciones de conexión 3 fases/N/PE
- La fuente de alimentación debe estar protegida con un fusible de 16 A por fase. Siempre debe estar conectada la fase L1. El control interno se alimenta a través de L1. Si L1 no está conectado, todas las tomas se desactivan.

Safetybox

ASA400/H-ST



HALEMEIER

(nl)

De **Safetybox ASA400/H-ST** is een automatisch uitschakelapparaat dat de werking van elektrische apparaten controleert. Het stopt de werking als het front/de deur wordt gesloten. De controlefunctie wordt geactiveerd door een drukknop/magnetische schakelaar. Monteer de drukknop/magnetische schakelaar op een geschikte plek op het meubel zodat het front/deur altijd voldoende open is.

De Safetybox heeft een 5-aderige netvoedingskabel en een 5-aderige apparaatkabel met vrije uiteinden voor de aansluiting van 400V~ of 230V/240V~ elektrische apparaten die moeten worden aangesloten door erkende elektriciens. Bij een aansluiting van 400V~ kunnen elektrische apparaten worden aangesloten met een stroomverbruik van maximaal 6000VA. Bij aansluiting van 230/240V~ apparaten kan maximaal 3680VA per fase worden aangesloten. De Safetybox moet voorzien worden van een 16A zekering per fase via de elektrische huisinstallatie.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Bij schade veroorzaakt door een onjuiste aansluiting vervallen de garantieaanspraken en aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade aan de aangesloten apparaten.
- Alleen goedgekeurde drukknop/magnetische schakelaars uit de toebehoren mogen worden gebruikt.
- De aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd door een erkend elektricien met gedegen kennis van en onder aanhouding van de lokale voorschriften en de aanvullende voorschriften van de lokale elektriciteitsleverancier. Onjuiste installatie en/of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden kunnen een ernstig gevaar vormen voor de gebruiker waarvoor geen aansprakelijkheid wordt geaccepteerd.
- Tijdens de installatie, het onderhoud en/of de reparatie moet de Safetybox volledig worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Voor dit doel alle voedingscircuits loskoppelen en beveiligen tegen opnieuw aansluiten. Zorg er bijvoorbeeld voor dat: - de zekeringen van de elektrische installatie zijn uitgeschakeld of in geval van schroefzekeringen, eruit worden geschroefd.
- De Safetybox mag niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar de temperatuur door de werking van andere apparaten beduidend toe kan.
- Wanneer een externe kabel beschadigd is, dan mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant.
- Bij ongeautoriseerde wijzigingen aan de Safetybox en/of de drukknop/magnetische schakelaar vervalt de garantie.

Werking

De Safetybox controleert individueel alle drie de fasen. De Safetybox produceert een alarmsignaal van 90 seconden als er gedurende een fase meer dan 115VA bij 230V~ of 200VA wordt afgenomen bij 400V~ als de drukknop/niet is vrijgegeven. Als de positie van de deur/front gedurende deze tijd niet gecorrigeerd wordt, dan worden alle fasen tegelijkertijd afgesloten.

De Safetybox schakelt alle fasen weer in wanneer de deurknop/magnetische schakelaar activering weer toestaat

Technische Gegevens

Netspanning:	230-240V ~	400V ~
Frequentie:	50/60Hz	
Nominale stroom:	16A~	
Zekering is vereist via de; elektrische huisinstallatie	16 A zekering	
Totale schakelcapaciteit: -cos. Phi =1	max. 3.680VA per fase	max. 6000VA
Schakellimiet	100 -115VA	175-200VA
Stroomverbruik	ca. 4,8W	
Inschakeltijd bij nominale input	100 %	
Schakelcycli	10x10 ³	
Omgevingstemperatuur	máx. 35°C	
Veiligheidsklasse	Safetybox - Veiligheidsklasse I ⊕	
Drukknop/magnetische schakelaar deur-	5V zeer lage veiligheidsspanning - Veiligheidsklasse III ⚡	
Beschermingsniveau behuizing (L x B x H)	IP 20 🏠 188 x 110x70	
Netvoedingskabel	2,5m kabel H05VV-F 5*2,5mm ² , wit, met vrije kabeluiteinden	
Apparaatkabe	2,5m kabel H05VV-F 5*2,5mm ² , wit, met vrije kabeluiteinden	
Installatie / Veiligheidsaanwijzing	De aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd door een erkend elektricien met gedegen kennis van en onder aanhouding van de nationale voorschriften en met bijzondere aandacht voor de fabrieksvoorschriften	

Montage en Installatie

- Koppel alle voedingscircuits los en beveilig tegen opnieuw aansluiten.
- Monteer de drukknop/magnetische schakelaar op een geschikte plek op het meubel zodat het front/deur altijd voldoende open is. Installeer de leiding voor de Safetybox zodanig dat deze niet worden blootgesteld aan mechanische spanning.
- De Safetybox moet op een geschikte locatie worden gemonteerd. De directe omgeving mag niet warmer worden dan 35°C. Houd voldoende afstand tot externe warmtebronnen (bv. een oven). De afstanden voor installatie als getoond in afbeelding M dienen te worden opgevolgd. Zorg dat de plek van de installatie voldoende geventileerd kan worden.
- Sluit de deurknop/magnetische schakelaar met de stekker aan op de Safetybox. Installeer de leiding zodanig dat deze niet worden blootgesteld aan mechanische spanning. Let op: Als de deurknop/magnetische schakelaar niet correct is aangesloten dan geeft de Safetybox voortdurend een foutmelding.
- Laat de aansluiting van de elektrische apparaten uitvoeren in overeenstemming met de fabrieksvoorschriften. Gebruik voor de aansluiting van meerdere elektronische apparaten alleen goedgekeurde elektrisch materiaal. De aangegeven vermogenslimieten mogen niet worden overschreden.
- De stroomkabel moet naar behoren worden aangesloten. Aansluitvoorwaarden 3 fasen/N/PE
- De netvoeding moet worden beveiligd met een zekering van 16A per fase. In elk geval moet minimaal fase L1 worden aangesloten. De elektrische voeding van de interne sturing van het apparaat vindt plaats via L1. Als L1 niet is aangesloten, dan zijn alle aansluitingen zonder stroom.

it

La **SafetyBox ASA400/H-ST** è un dispositivo di spegnimento automatico per monitorare il funzionamento delle apparecchiature elettriche. Ne arresta il funzionamento quando la parte anteriore/lo sportellino sono chiusi. Un pulsante attiva la funzione di monitoraggio. Posizionare il pulsante in un punto del mobile facilmente accessibile in modo tale da garantire una sufficiente apertura della parte anteriore/dello sportellino.

La SafetyBox è dotata di un cavo di rete a 5 fili e di un terminale elettrico a 5 fili con estremità libere per connettere apparecchiature elettriche da 400 V~ oppure da 230 V/240 V~ così come indicato dal personale elettrico autorizzato. Un collegamento da 400 V~ consente il funzionamento sulla SafetyBox di apparecchiature elettriche con una potenza assorbita fino a 6000 VA. In presenza di apparecchiature elettriche con un collegamento da 230/240 V~, è possibile utilizzare un valore max. di 3600 VA su ciascuna delle 3 fasi. La SafetyBox deve essere collegata a un fusibile da 16 A su ogni fase tramite la rete elettrica domestica.

Importanti indicazioni di sicurezza

- Eventuali danni dovuti al collegamento non conforme renderanno nullo il diritto alla garanzia e l'accettazione di eventuali danni conseguenti ai dispositivi collegati.
- All'interno degli accessori è possibile utilizzare esclusivamente il pulsante/interruttore magnetico presente sullo sportellino approvato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato esclusivamente da personale elettrico qualificato che conosce accuratamente le disposizioni locali e le ulteriori disposizioni delle utenze elettriche locali e le rispetta. Non rispondiamo di eventuali interventi di installazione, manutenzione o riparazione non conformi, i quali possono causare notevoli pericoli all'utente.
- Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione la SafetyBox deve essere completamente scollegata dall'alimentazione elettrica di rete. A tale proposito scollegare tutti i circuiti di alimentazione e assicurarli contro il collegamento involontario. Tra le altre cose, assicurarsi di: - Spegnerne i fusibili dell'installazione elettrica o svitare le viti dell'installazione elettrica.
- Non installare la SafetyBox in punti nei quali la temperatura ambiente è elevata a causa della presenza di altri dispositivi. Osservare le distanze previste per l'installazione. La posizione di installazione deve consentire la circolazione dell'aria.
- Se il cavo flessibile esterno è danneggiato, farlo sostituire solo dal produttore o dal servizio di assistenza dello stesso.
- Non sarà riconosciuta alcuna garanzia in caso di modifiche non autorizzate alla SafetyBox e al pulsante/interruttore magnetico presente sullo sportellino.

Funzionamento

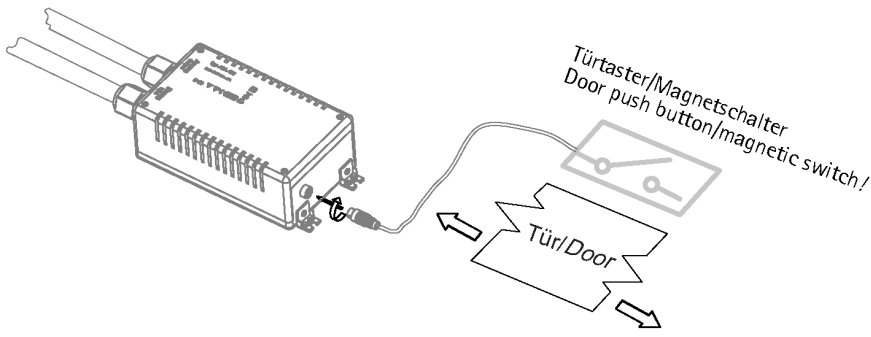
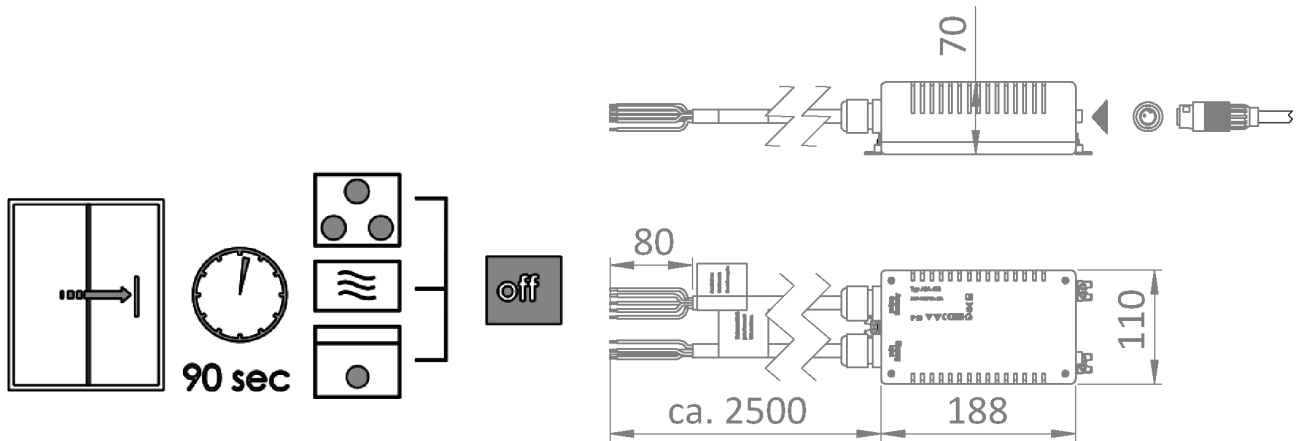
La SafetyBox monitora singolarmente ciascuna delle tre fasi. La SafetyBox emette un fischio di avvertimento di 90 secondi nel caso in cui, durante una delle fasi, si utilizzano più di 115 VA a 230 V~ oppure rispettivamente 200 VA e 400 V~ nel caso in cui il rilascio del pulsante/dell'interruttore magnetico sullo sportellino non sia a portata di mano. La mancata correzione della posizione dello sportellino/della parte anteriore in questo lasso di tempo causa l'arresto simultaneo di tutte le fasi. La SafetyBox riattiva tutte le fasi una volta rilasciato il pulsante sullo sportellino.

Dati tecnici

Tensione di rete:	230-240V ~	400V ~
Frequenza:	50/60Hz	
Corrente stimata:	16A~	
Collegamento al fusibile tramite l'installazione domestica necessario	Fusibile da 16 A	
Capacità di attivazione totale: -cos. Phi =1	max. 3.680VA per fase	max. 6000VA
Soglia di attivazione	100 -115VA	175-200VA
Potenza assorbita	circa 4,8W	
Tempo ON all'ingresso stimato	100 %	
Cicli di attivazione	10x10 ³	
Temperatura ambiente	max. 35°C	
Classe di sicurezza	SafetyBox - Classe di sicurezza I Ⓛ	
Pulsante/interruttore magnetico sullo sportellino-	5 V tensione di sicurezza estremamente bassa Classe di sicurezza III Ⓜ	
Grado di protezione alloggiamento (L x B x H)	IP 20 188 x 110x70	
Terminale di alimentazione di rete	Cavo da 2,5 m H05VV-F 5*2,5 mm ² , bianco, estremità libere	
Cavo elettrico	Cavo da 2,5 m H05VV-F 5*2,5 mm ² , bianco, estremità libere	
Installazione / Puntatore di sicurezza	Far predisporre il collegamento solo da personale elettrico qualificato nel rispetto delle disposizioni nazionali in vigore e delle specifiche del produttore in materia di apparecchiature elettriche	

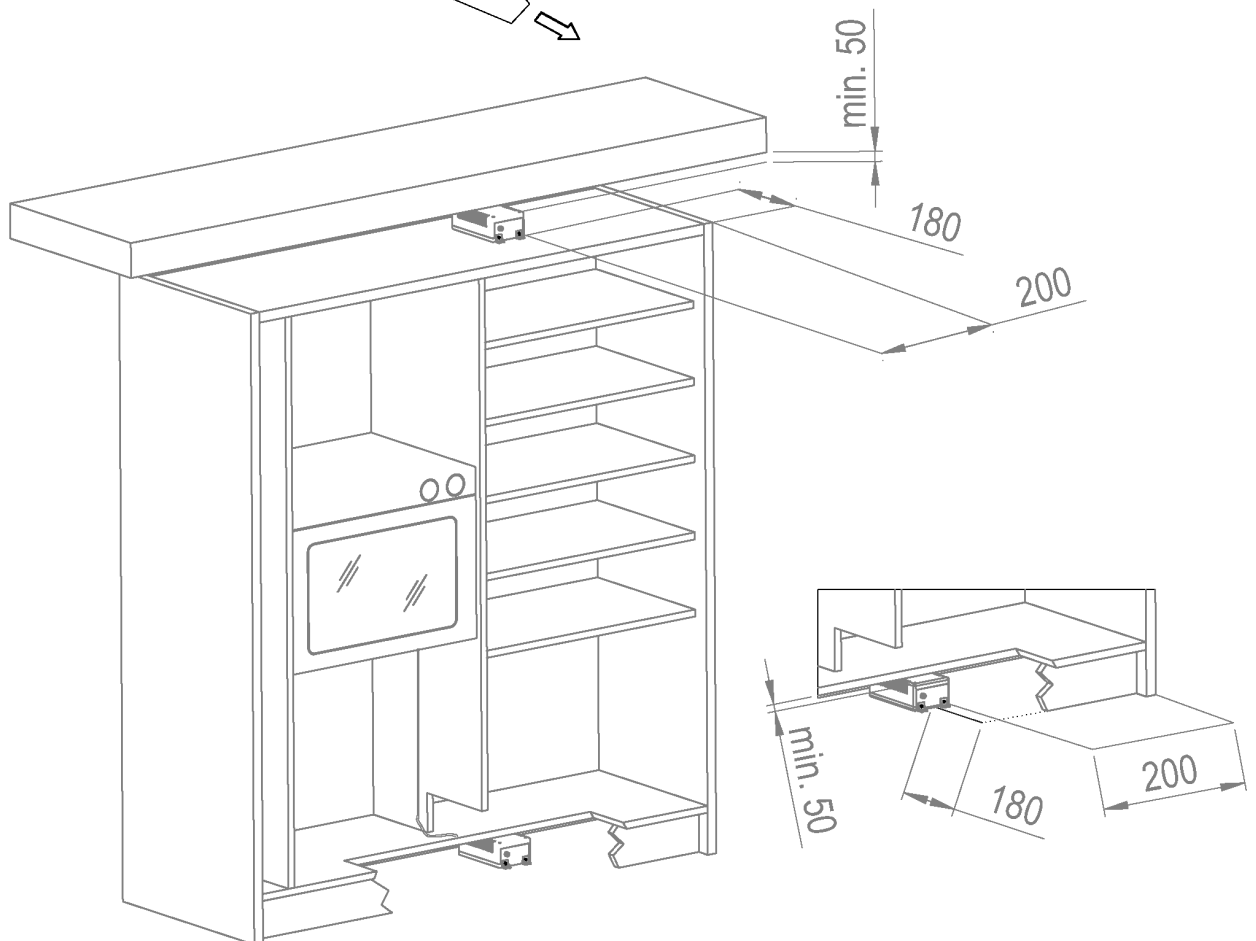
Montaggio e installazione

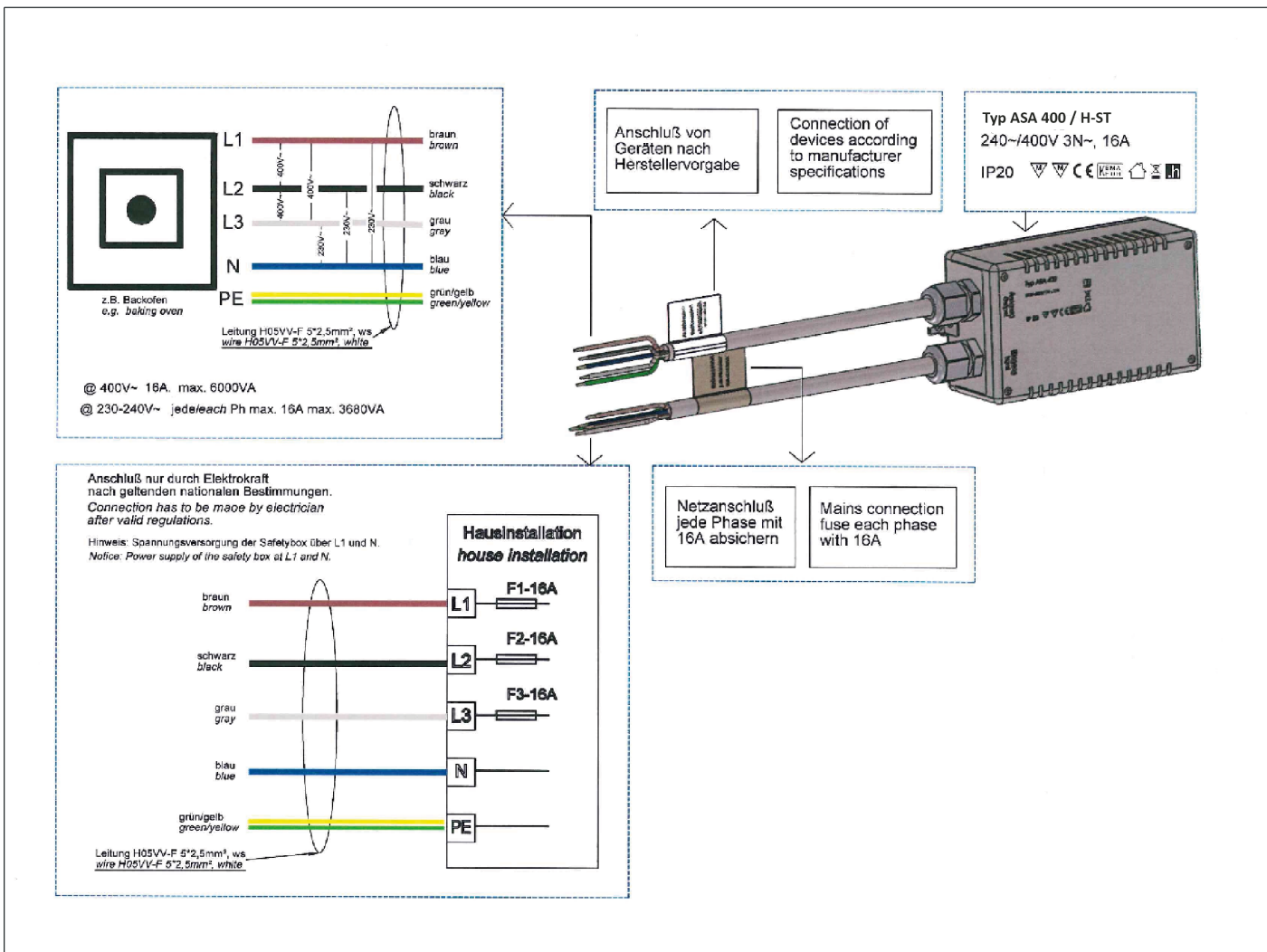
- Scollegare tutti gli ingressi e assicurarli contro il collegamento involontario - osservare le indicazioni di sicurezza.
- Installare la scatola di commutazione con il pulsante/l'interruttore magnetico presente sullo sportellino in un punto in cui sia facilmente raggiungibile sul mobile in modo tale da garantire un'apertura sufficiente della parte anteriore / dello sportellino. Posare il cavo della SafetyBox in modo tale che non sia sollecitato per trazione.
- Montare la SafetyBox nella posizione corretta. La temperatura ambiente non deve essere superiore a 35 °C. Mantenere la giusta distanza dalla fonte di calore esterna (per es. un forno). Osservare le distanze di installazione indicate nella Figura M. La posizione di installazione deve consentire la circolazione dell'aria.
- Il pulsante/l'interruttore magnetico presente sullo sportellino sul connettore collegano la SafetyBox. Posare il cavo in modo tale che il connettore non sia sollecitato per trazione. Nota: Se l'interruttore non viene collegato correttamente, riconoscerà sempre un malfunzionamento della SafetyBox.
- Eseguire il collegamento dei dispositivi elettrici in base alle disposizioni del produttore. Utilizzare solo attrezzature elettriche autorizzate per la distribuzione in caso di collegamento di più dispositivi elettrici. Non superare i limiti di potenza indicati.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato correttamente. Condizioni di collegamento 3 fasi/N/PE
- L'alimentazione di rete deve essere protetta da 16 A per fase. Deve essere sempre collegata alla fase L1. Riguardo L1, il controllo interno del timer è alimentato. Se L1 non è connessa, tutte le prese non sono alimentate.



Montage Türtaster/Magnetschalter nach Herstellervorgabe!

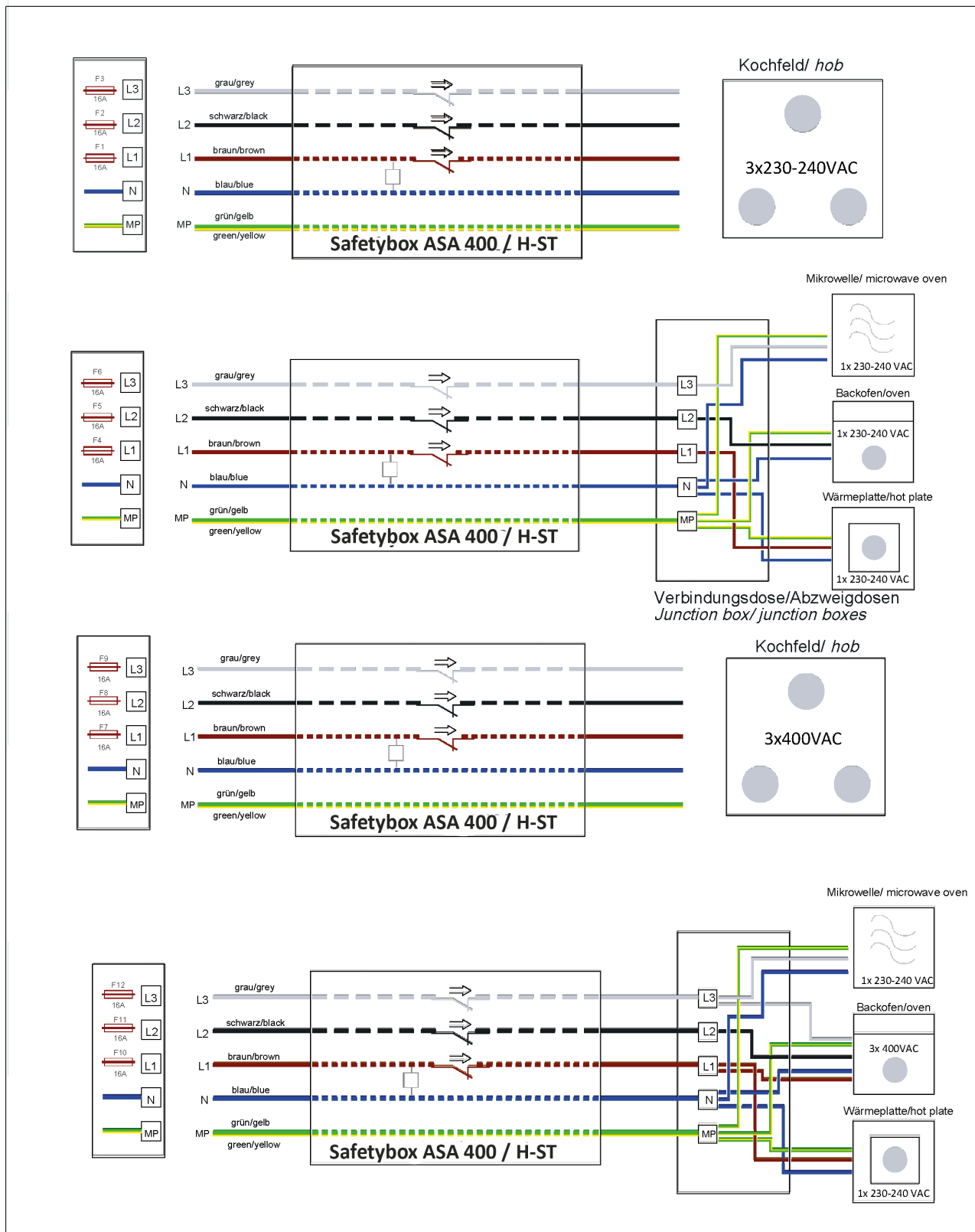
Mounting/assembly of door push magnetic switch according to specific assembly instruction !





de Eine Entsorgung mit dem normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig! Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung/Recycling erfolgen.
en A disposal on domestic waste is not permitted! A disposal must be according to the public requirements of waste disposal/recycling.

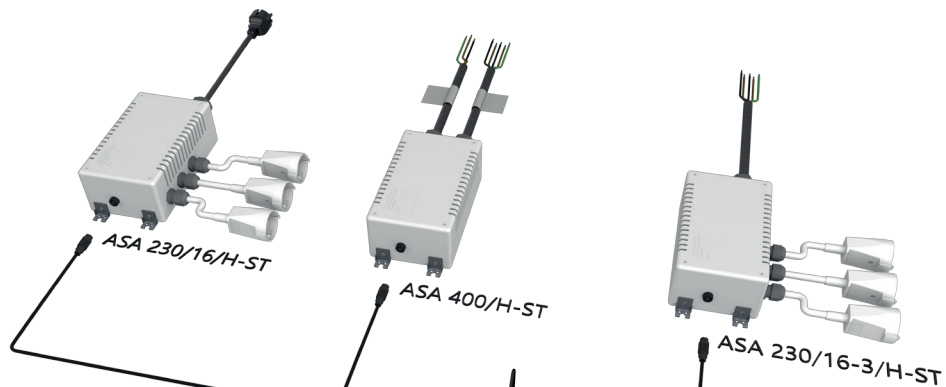
Anschlussbeispiele, schematisch / Connection examples, schematically



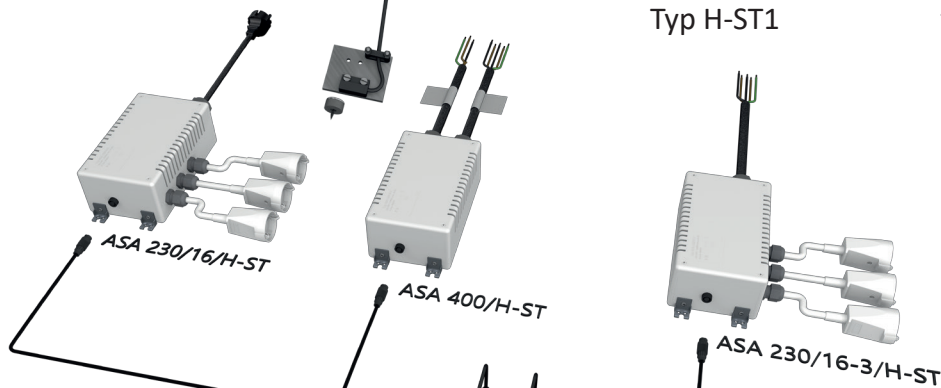
Taster-Verteiler an Safetyboxen

Push-button distributor on safetyboxes

ASA230/16/H-ST	ASA230/16/H-ST	ASA230/16/H-ST	✓
ASA400/H-ST	ASA400/H-ST	ASA400/H-ST	✓
ASA230/16-3/H-ST	ASA230/16-3/H-ST	ASA230/16-3/H-ST	✓
ASA230/16/H-ST	ASA400/H-ST	ASA230/16-3/H-ST	✓



**Taster-Verteiler für
Push-button distributor for
ASA230.../H-ST + ASA400/H-ST
Typ H-ST1 für 1.Taster**



**Taster-Verteiler für
Push-button distributor for
ASA230.../H-ST + ASA400/H-ST
Typ H-ST1 für 2.Taster**

